

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ
PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN
AN GIA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 04/2021/CV-AGI-IR

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 01 năm 2021

**CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC
VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP.HCM**

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM

- Tên tổ chức : CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
- Mã chứng khoán : AGG
- Địa chỉ trụ sở chính : 30 Nguyễn Thị Diệu, Phường 6, Quận 3, Tp HCM
- Điện thoại : (84) 3930 3366
- Website : <https://angia.com.vn/>
- Người thực hiện CBTT : Nguyễn Trung Tín
Chức vụ : Phó Chủ tịch HĐQT / Phó Tổng Giám đốc / Người được ủy quyền CBTT

Loại thông tin công bố: Định kỳ Bất thường 24h Theo yêu cầu

Nội dung thông tin công bố: Nghị quyết HĐQT số 01/2021/QĐ-AGI-PL ngày 11/01/2021 thông qua việc phê duyệt các giao dịch dự kiến phát sinh trong năm 2021 giữa Công ty và công ty con (có sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp trên 50% vốn điều lệ hoặc tổng số cổ phần phổ thông), các bên có liên quan theo quy định của Điều Lệ và pháp luật có liên quan.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 11/01/2021 tại đường dẫn: <https://angia.com.vn/vi/quan-he-dau-tu.html> .

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

Nơi nhận:
- Như trên;
- Lưu VT.

Tp.HCM, ngày 11 tháng 01 năm 2021

CTCP ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN



NGUYỄN TRUNG TÍN

CÔNG TY CP ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN
BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT
AND DEVELOPMENT CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 01./2021./QĐ-AGI-PL

TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 01 năm 2021
Ho Chi Minh City, 11 January, 2021

QUYẾT ĐỊNH
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
RESOLUTION
OF THE BOARD OF DIRECTORS
OF AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated 26 November 2014;
- Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0311500196 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chí Minh cấp ngày 18/01/2012 như được sửa đổi vào từng thời điểm;
Pursuant to Certificate of Enterprise Registration No. 0311500196 issued by the Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City on 18 January 2012, as amended from time to time;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Bất động sản An Gia (“Công ty”);
Pursuant to Charter of An Gia Real Estate Investment and Development Corporation (“the Company”);
- Căn cứ Biên bản họp của Hội đồng quản trị ngày 11/01/2021..... (“Biên bản họp”),
Pursuant to the Meeting Minutes of the Board of Directors dated 11 January, 2021... (“Meeting Minutes”),

QUYẾT ĐỊNH
HEREBY DECIDES

Điều 1. Thông qua việc phê duyệt các giao dịch dự kiến phát sinh trong năm 2021 giữa Công ty và công ty con (có sở hữu trực tiếp hoặc gián tiếp trên 50% vốn điều lệ hoặc tổng số cổ phần phổ thông), các bên có liên quan theo quy định của Điều Lệ và pháp luật có liên quan (“Giao Dịch Có Liên Quan”) với khung hạn mức tương ứng của mỗi loại giao dịch như dưới đây:

Article 1. To grant approval for transactions expected to be entered into in 2021 between the Company and its subsidiaries (in which the Company directly or indirectly owns more than 50% of charter capital or total ordinary shares), the related parties as regulated by Charter and relevant laws (“Related Transactions”) with the respective limit frame of each transaction type as follows:



STT No.	Loại giao dịch <i>Transaction type</i>	Hạn mức <i>Limit Frame</i>
1	Hợp đồng hợp tác kinh doanh (BCC), hợp đồng liên doanh, liên kết (bao gồm cả hợp đồng/thỏa thuận đặt cọc phục vụ cho các giao dịch nêu trên) giữa Công ty và công ty con, bên có liên quan <i>Business Cooperation Contract (BCC), joint venture or affiliate contract (including deposit contract/agreement related to such transactions) between the Company, its subsidiaries and related parties</i>	Dưới 5% tổng tài sản hợp nhất tại thời điểm gần nhất cho mỗi giao dịch <i>Lower than 5% of total consolidated assets at the latest time for each transaction</i>
2	Hợp đồng vay/cho vay/mượn/cho mượn giữa Công ty và các công ty con, bên có liên quan <i>Contract for borrowing/lending between the Company, its subsidiaries and related parties</i>	200 tỷ đồng/hợp đồng <i>200 billion VND/contract</i>
3	Hợp đồng bảo lãnh/nhận bảo lãnh giữa Công ty và các công ty con, bên liên quan <i>Contract of guarantee between the Company, its subsidiaries and related parties</i>	Dưới 5% tổng tài sản hợp nhất tại thời điểm gần nhất cho mỗi giao dịch bảo lãnh <i>Lower than 5% of total consolidated assets at the latest time for each guarantee transaction</i>
4	Hợp đồng mua bán, dịch vụ hoặc các giao dịch thường xuyên khác phục vụ cho hoạt động kinh doanh giữa Công ty và các công ty con, con ty liên quan <i>Contract for sale and purchase, providing service or other regular transactions between the Company, its subsidiaries and related parties</i>	150 tỷ đồng/hợp đồng <i>150 billion VND/contract</i>

Điều 2. Thông qua việc ủy quyền cho ông Nguyễn Bá Sáng - Chủ tịch HĐQT là người đại diện theo pháp luật của Công ty, căn cứ theo tình hình thực tế và nhu cầu hoạt động, kinh doanh của Công ty được toàn quyền:

Article 2. To grant approval for the authorization to Mr. Nguyen Ba Sang – Chairman of the BOD cum legal representative of the Company, pursuant to the actual situation, the demand for operating and trading of the Company, to:

- Quyết định các điều khoản và nội dung cụ thể của Giao Dịch Có Liên Quan trong khung hạn mức quy định tại Điều 1 nêu trên.
Make decisions on specific provisions and contents of Related Transaction within the limit frame mentioned at Article 1 above.
- Ký kết các hợp đồng, thỏa thuận, tài liệu cần thiết khác nhằm thực hiện Giao Dịch Có Liên Quan, bao gồm cả thỏa thuận sửa đổi, phụ lục hợp đồng, chấm dứt, thanh lý (nếu có).

1500
CÔNG T
PHÁ
PHÁ
DUNG
N GI
HỒ

Sign other necessary contracts, agreements to implement such Related Transaction, including amendment agreements, appendices, termination and liquidation agreements (if any).

Điều 3. Ông Nguyễn Bá Sáng, Thành viên Hội đồng quản trị, người đại diện theo pháp luật và các phòng ban có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Article 3. Ông Nguyễn Bá Sáng, Members of the Board of Directors, legal representative and related divisions/departments are responsible for implementing this Resolution.

Điều 4. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Article 4. This Resolution becomes effective from the signing date./.

Nơi nhận

Recipients:

- Như Điều 3;
As Article 3;
- Lưu.
For file.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

PP. BOARD OF DIRECTORS

CHỦ TỊCH HĐQT

CHAIRMAN OF THE BOD



NGUYỄN BÁ SÁNG

